

# ONECONCEPT

## Wetterstation „Bergen“



10029954

## Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

# Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt unbedingt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller oder vom qualifizierten Fachhandel empfohlenes Zubehör.

## Hinweis: Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät!

**Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.):** Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

**Transport des Gerätes:** Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

**Reinigung der äußeren Oberfläche:** Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

## Technische Daten

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Artikelnummer</b>             | 10029954  |
| Stromversorgung Basisstation     | Batterien: 2XAA 1,5 V LR6   |
| Stromversorgung Funk-Messstation | Batterien: 2XAAA 1,5 V LR03   |
| Features                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kabellose Temperatur-Messung (innen &amp; außen)</li> <li>• Kabellose Messung der Luftfeuchtigkeit (i &amp; a)</li> <li>• Aufzeichnung der jeweiligen Min- &amp; Max-Werte</li> <li>• Barometer mit 12-h-Aufzeichnung (hPa / inHg)</li> <li>• Wettertendenz-Anzeige</li> <li>• Wettervorschausymbole (auf Luftdruck basierend)</li> <li>• Zeit- (24-h oder 12-h-Format) und Datumsanzeige</li> <li>• Kalenderfunktion</li> <li>• Anzeige der Mondphase</li> <li>• Temperatur-Alarm</li> <li>• Weckfunktion</li> <li>• 7 Sprachen</li> <li>• LED-Displaybeleuchtung</li> <li>• Möglichkeit zur Wandmontage oder freistehend</li> <li>• Sensor automatisch synchronisierend</li> </ul> |
| Signalreichweite                 | Bis zu 50 m   |
| Übertragungsfrequenz             | 433 MHz   |
| Temperaturbereich                | Innen: 0°C - 50 °C<br>Außen: -20°C - 60 °C  |
| Lieferumfang                     | Gerät (Innen- und Außenstation), Bedienungsanleitung  |

## Inbetriebnahme

Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung der Messstation ab und setzen Sie zwei Batterien vom Typ AA ein. Beachten Sie die korrekte Polarität wie auf der Innenseite der Batteriefächer jeweils schematisch angegeben.

Warten Sie eine Weile, bis die von der Messstation gemessene (Außen-)Temperatur auf der Basisstation angezeigt wird. Dies kann bis zu einigen Minuten dauern. Drücken Sie währenddessen keine Tasten. Sind beide Stationen bereit, leuchten alle Display-Elemente für 3 Sekunden auf und die Station gibt einen Piepton aus.

Achtung: Gehen Sie nach jedem Batteriewechsel der Messstation ebenso vor - und starten Sie die Basisstation neu, damit diese den Übertragungskanal „wiederfindet“.

Zum Zweck dieser Identifizierung sendet die Messstation bei jedem Neustart neu generierten, zufälligen Code.

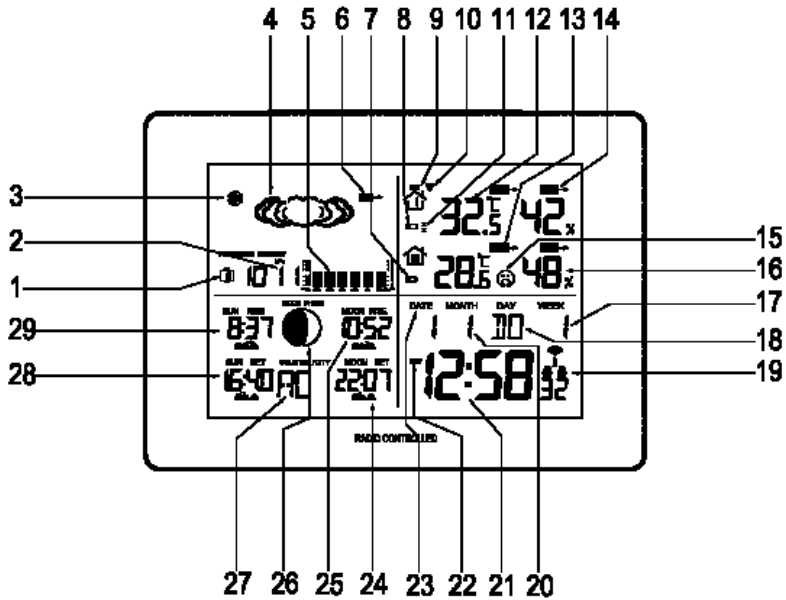
## Montage

Montieren Sie die Messstation an einem geeigneten Ort - geschützt vor Regen-, Wind und direkter Sonneneinstrahlung -, zum Beispiel unter einem Vordach o.ä., um etwaige Verfälschungen der Messungen (beispielsweise durch Verdunstungskälte oder sich ansammelnden Schnee) zu vermeiden.



# Übersicht

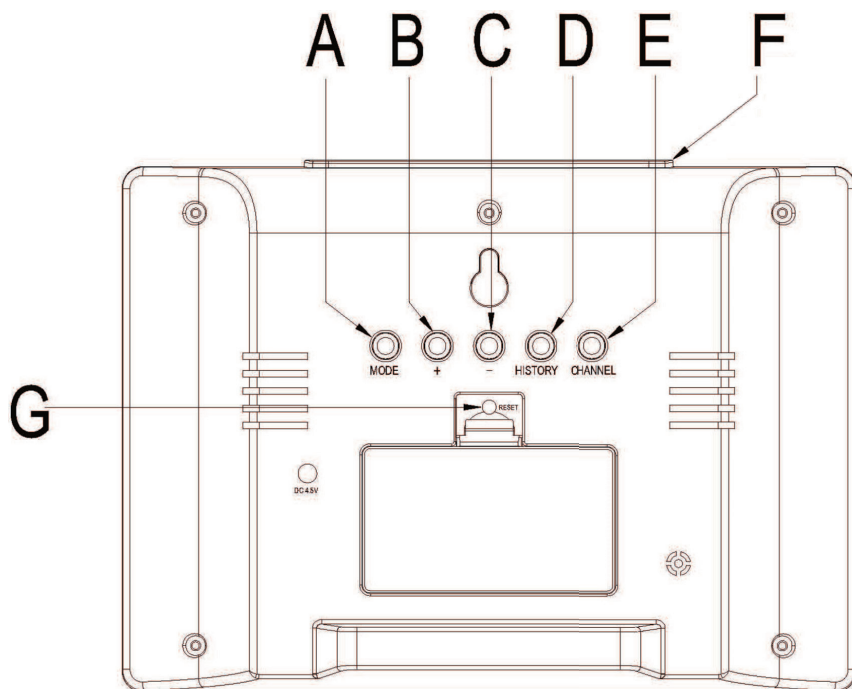
## Display



|  |   |    |                                  |
|--|---|----|----------------------------------|
| Luftdruck-Entwicklung der letzten 12 h | 1 | 9  | Kanal                            |
| Luftdruckanzeige                       | 2 | 10 | Funksymbol                       |
| Frost                                  | 3 | 11 | Temperaturalarm                  |
| Wetter                                 | 4 | 12 | Tendenz Temperatur (außen)       |
| Luftdruck-Balkendiagramm               | 5 | 13 | Tendenz Temperatur (innen)       |
| Tendenz Luftdruck                      | 6 | 14 | Tendenz Luftfeuchtigkeit (außen) |
| Niedriger Batteriestand (innen)        | 7 | 15 | Dynamisches Smiley               |
| Niedriger Batteriestand (außen)        | 8 | 16 | Trend Innentemperatur            |

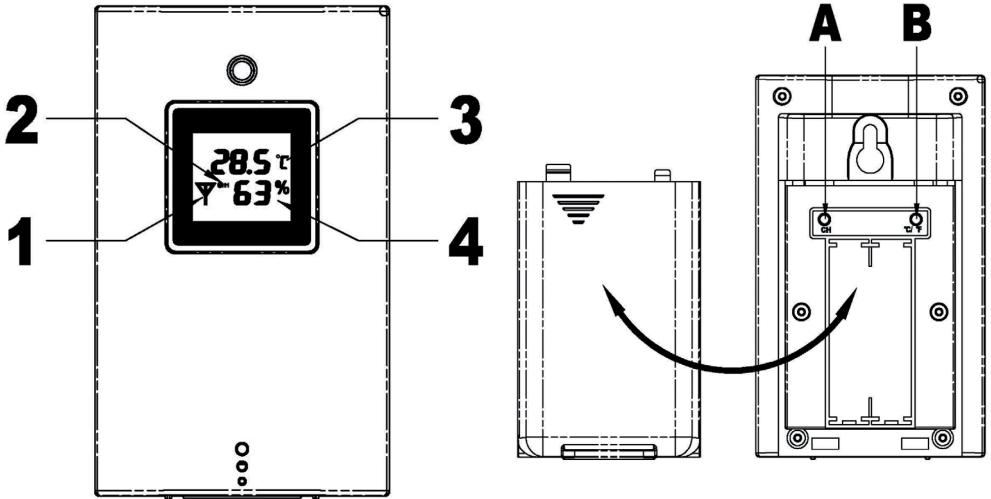
|            |    |    |                 |
|------------|----|----|-----------------|
| Woche      | 17 | 23 | Datum           |
| Wochentag  | 18 | 24 | Monduntergang   |
| Alarm      | 19 | 25 | Mondaufgang     |
| Monat      | 20 | 26 | Mondphase       |
| Zeit       | 21 | 27 | Ort (Stadt)     |
| Sommerzeit | 22 | 28 | Sonnenuntergang |
|            |    | 29 | Sonnenaufgang   |

### Rückseite / Anschlüsse



|         |   |   |                |
|---------|---|---|----------------|
| MODE    | A | E | CHANNEL        |
| +       | B | F | SNOOZE / LIGHT |
| -       | C | G | RESET          |
| HISTORY | D |   |                |

## Außenstation



|                    |          |          |                          |
|--------------------|----------|----------|--------------------------|
| RF Symbol          | <b>1</b> | <b>4</b> | (Außen-)Luftfeuchtigkeit |
| Channel            | <b>2</b> | <b>A</b> | CH (Kanalwahl)           |
| (Außen-)Temperatur | <b>3</b> | <b>B</b> | °C/°F                    |

## Einrichtung und Bedienung

Nach dem Einsetzen der Batterien beginnt die Anzeige der Höhenmeter (m über NN) zu blinken. Nutzen Sie die Tasten + und -, um die Höhenmeter einzugeben (falls bekannt). Zum Beenden, speichern und fortfahren drücken Sie HISTORY.

Das Wetter-Symbol beginnt zu blinken. Wählen Sie mit den +/- Tasten das Wettersymbol aus, das dem aktuellen Wetter tatsächlich am nächsten kommt und drücken Sie wiederum HISTORY.

Wählen Sie nun, ob der Luftdruck in hpa oder in inHg angezeigt werden soll (+/- zum Auswählen). Bestätigen Sie mit HISTORY.

Hiernach beginnt die Basisstation, sich mit der Außenstation zu verbinden. Dies kann bis zu drei Minuten dauern. Bei Erfolgreicher Verbindung erscheinen die außen gemessenen Werte auf dem Display der Basisstation.

Falls der Verbindungsaufbau fehlschlägt, halten Sie CHANNEL 3 Sekunden gedrückt, um einen erneuten Verbindungsaufbau zu erzwingen.

Der (automatische) Empfang des DCF-Signals (*Funkuhr-Signal mit Trägersignal von 77,5 kHz, Empfangsgebiet ist der Radius (Soll) von 2000km um Mainflingen bei Frankfurt am Main*) beginnt 3 Minuten nach der erfolgreichen Verbindung von Basis- und Außenstation. Das entsprechende „Funk“-Symbol wird auf dem Display angezeigt (blinkt während des Verbindungsaufbaus).

### **Manuelle Einrichtung (falls kein Funk-Signal empfangen wird):**

Halten Sie die Tasten + und - gedrückt (3 Sekunden), um den automatischen Funksignal-Suchlauf zu unterbrechen.

Halten Sie MODE 3 Sekunden gedrückt, um den Setup-Modus zu aktivieren. Die Jahreszahl blinkt. Ändern Sie mit den Tasten + und -. Bestätigen Sie mit kurzem Druck auf MODE.

Wiederholen Sie diesen Vorgang nun für die Einstellung der Parameter:

- Monat
- Datum
- Zeitzone (relativ zur MEZ. Geben Sie z.B. für London „+1“ ein, für Moskau „-3“ usw.)
- Anzeigesprache
- 12h / 24std. Anzeigeformat
- Stunde
- Minute

**Hinweis:** Nach 20 Sekunden ohne Eingabe wird der Setup-Modus automatisch verlassen.

## **Wecker**

### **Einstellen**

- Drücken Sie MODE, um von der normalen Anzeige in das Display A1 (Alarm 1) zu wechseln.
- Halten Sie nun MODE 3 Sekunden gedrückt. Die Weck-Uhrzeiten werden angezeigt. Die Stunde blinkt. Ändern Sie die Stunde mit den Tasten +/- und bestätigen Sie mit Druck auf MODE. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Einstellung der Minuten und drücken Sie wieder MODE.
- Nun wird das Display A2 (Alarm 2) angezeigt. Wiederholen Sie den Vorgang, um Alarm 2 einzustellen.

**Hinweis:** Nach 20 Sekunden ohne Eingabe wird der Setup-Modus automatisch verlassen.



## Wecker ein-/ausschalten

Wechseln Sie ins A1- oder ins A2-Display (MODE) und drücken Sie die Taste -, um Alarm 1 zu aktivieren/deaktivieren. Das Wecker-Symbol wird jeweils bei aktiviertem Alarm auf dem Display angezeigt.

**Bitte beachten Sie:** Alarm1 ist nur an Wochentagen, Alarm2 nur am Wochenende aktiv. Nach 20 Sekunden ohne Eingabe wird der Setup-Modus automatisch verlassen.

**Snooze:** Wenn ein Alarm auslöst, verschieben Sie diesen mit Druck auf Snooze für 5 Minuten oder beenden Sie den Alarm mit Druck auf eine beliebige andere Taste.

## Min- und Max-Werte

Drücken Sie die + Taste, um die gemessenen Extremwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit anzuzeigen.

## Temperatur-Alarm

### Einstellen

Falls Sie mehrere Außenfühler im Einsatz haben: Drücken Sie CHANNEL, um die gewünschte Außenstation auf dem Display anzuzeigen.

- Halten Sie - gedrückt, um die Temperatur-Alarm-Einstellung zu öffnen. Wählen Sie dann ON/OFF (für Temperatur-Alarm ein/aus).
- Drücken Sie nun MODE. Der MAX-Temperaturwert blinkt. Nutzen Sie die Tasten +/-, um diesen einzustellen und drücken Sie MODE zum Bestätigen.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die MIN-Temperatur.

Bei aktiviertem Temperatur-Alarm wird ein entsprechendes Symbol auf dem Display angezeigt.

### Aktivieren/Deaktivieren

Halten Sie die Taste - gedrückt. Bei aktiviertem Temperatur-Alarm wird ein entsprechendes Symbol auf dem Display angezeigt.

Der Temperatur-Alarm kann für jeden Kanal separat eingestellt werden (bei Nutzung mehrerer Außenstationen).

**Achtung:** Ist die Temperatur des MIN Alarms über dem Wert für den MAX-Alarm, ist der Alarm ungültig und wird nicht ausgeführt. Der MIN-Wert muss mindestens 1°C unter dem MAX-Wert liegen.

## Weitere Funktionen

### Wettervorhersage

Auf Basis der Luftdruck-Tendenzen wird eine Wettervorhersage in Form von Symbolen auf dem Display dargestellt (sonnig / leicht bewölkt / bewölkt / Regen).

### Barometer

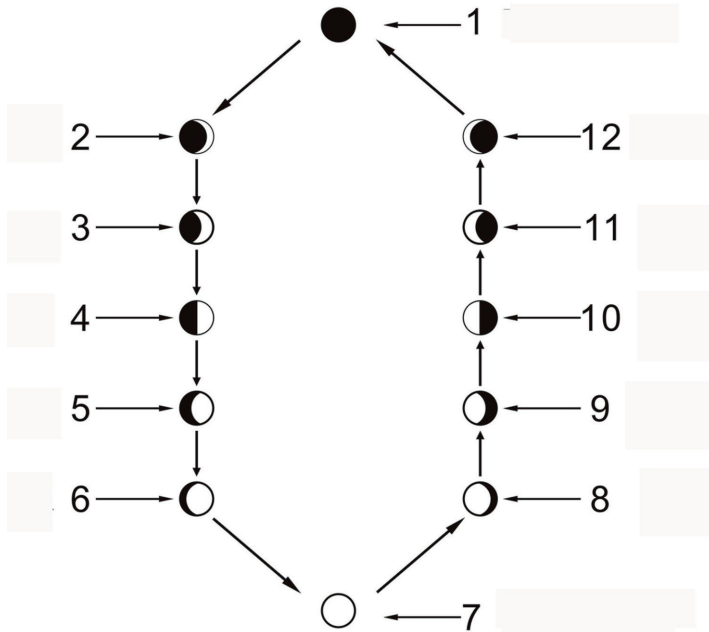
Drücken Sie HISTORY, um die gemessenen Luftdrücke der letzten 12 Stunden anzuzeigen.

### Beleuchtung

Drücken Sie SNOOZE/LIGHT, um die Hintergrundbeleuchtung für das Display für 5 Sekunden zu aktivieren.

### Anzeige der Mondphase

Die aktuelle Mondphase wird als Icon auf dem Display angezeigt (1: Neumond; 7: Vollmond):



## Luftfeuchtigkeit im Wohnraum

Die von der Basisstation gemessene Luftfeuchtigkeit wird für die schnelle Ablesbar- und Interpretierbarkeit mit den folgenden Symbolen (für „gut“, „zu trocken“ und „zu feucht“) dargestellt:



## Niedriger Batteriestand

- Bei niedriger Batteriekapazität erscheinen die entsprechenden Batterie-Symbole im Innen-, oder im Außen-Bereich der Anzeige (8 / 10, siehe „Übersicht“).
- Wechseln Sie die Batterie zeitnah.
- Etwa drei Minuten nach dem Austausch der Batterie der Basisstation, beginnt diese von neuem, das DCF Funkuhr-Signal zu suchen.

## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Konformitätserklärung



Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:  
2014/53/EU (RED)  
2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

## Important Safety Advice

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personnel only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- We strongly suggest you power off projector when play it for 6 hours constantly one time.
- To protect your eye , do not watch directly at the lens when projector working .
- Save these instructions.

### Small objects

Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

### Transporting the device

Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

### Cleaning the surface

Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

## Features / Technical Data

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Item #</b>             | 10029954  |
| Power supply indoor unit  | Batteries: 2XAA 1,5V LR6  |
| Power supply outdoor unit | Batteries: 2XAAA 1,5V LR03  |
| Features                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio controlled clock</li> <li>• Automatic receiving of time signal DCF77</li> <li>• Automatically switches to/from daylight saving time (summer/winter time)</li> <li>• Time display in 12/24 format</li> <li>• +/-12 adjustable time zones</li> <li>• Continuous perpetual calendar up to 2099</li> <li>• Display of date, month and weekday</li> <li>• Calendar weeks display</li> <li>• 7 languages display</li> <li>• Dual alarm with snooze function (5 minutes)</li> <li>• weather forecast: sunny, partly sunny, cloudy, rainy</li> <li>• Barometer and 12 hours history for air pressure</li> <li>• Altitude-setting for calculation of air pressure</li> <li>• Indoor /outdoor temperature and humidity with trend</li> <li>• Max./min. of temperature and humidity</li> <li>• Thermometer measuring range             <ul style="list-style-type: none"> <li>• inside: °C to +50 °C</li> <li>• outside -20°C~60 °C</li> </ul> </li> <li>• Temperature display elective in °C or °F</li> <li>• Temperature alert</li> <li>• Moon phase</li> <li>• Ice display when indoor temperature under -4°C</li> <li>• Low battery indication</li> <li>• Battery: 2 x AA, LR06, 1.5V (not included)</li> </ul> |
| Signal range              | Up to 50m   |
| Transmission frequency    | 433MHz  |
| Included                  | Device (indoor and outdoor unit), user manual   |

## Initial Use

- Open the battery compartment located on the rear side of the devices. Place the batteries in the battery compartment. Observe the shown polarity. ( both indoor and outdoor device).
- It can take a few moments until the outdoor temperature as measured by the outdoor unit is displayed on the indoor station. Do not press any buttons meanwhile.
- 

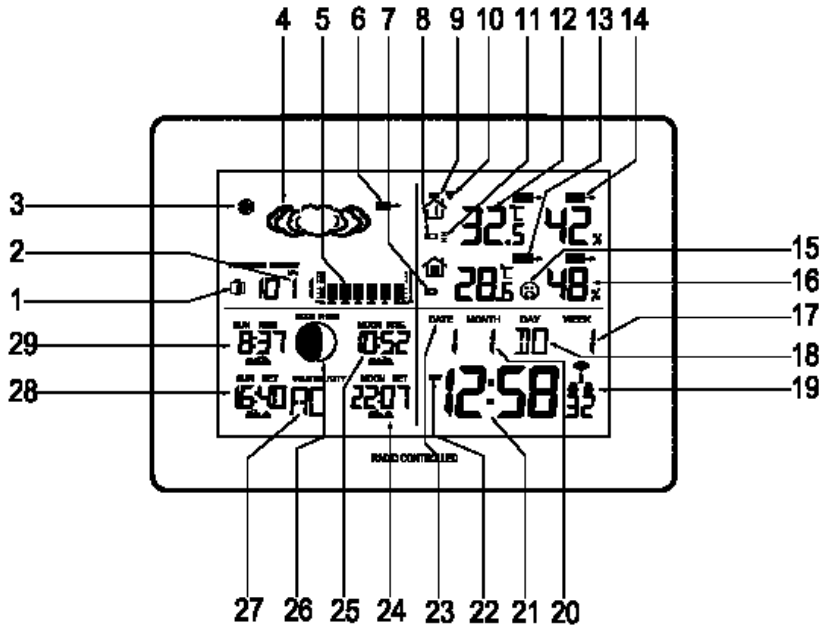
## Wall Mounting

- Mount the outdoor unit in an appropriate place, protected from rain, wind and direct sunlight, to avoid distorted or inaccurate measurements due to evaporation coldness or snow.



# Overview

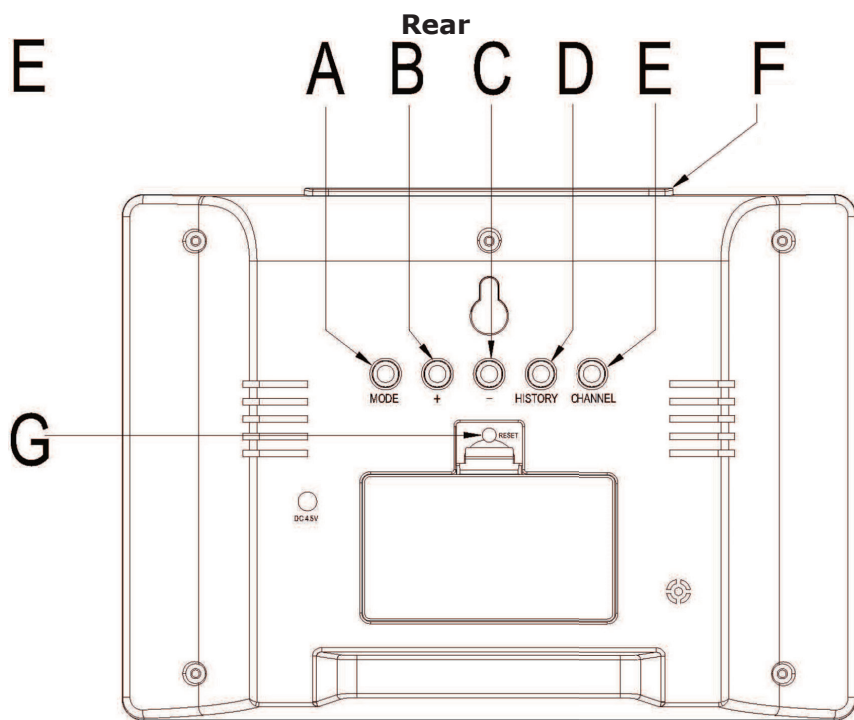
## Display



|                             |   |    |                           |
|-----------------------------|---|----|---------------------------|
| 12 hour history of pressure | 1 | 9  | Channel                   |
| Air pressure data           | 2 | 10 | RF symbol                 |
| Freeze                      | 3 | 11 | Temperature alert         |
| Weather                     | 4 | 12 | Outdoor temperature trend |
| Bar of air pressure         | 5 | 13 | Indoor temperature trend  |
| Air pressure trend          | 6 | 14 | Outdoor humidity trend    |
| Indoor low battery          | 7 | 15 | Living face               |
| Outdoor low battery         | 8 | 16 | Indoor humidity trend     |

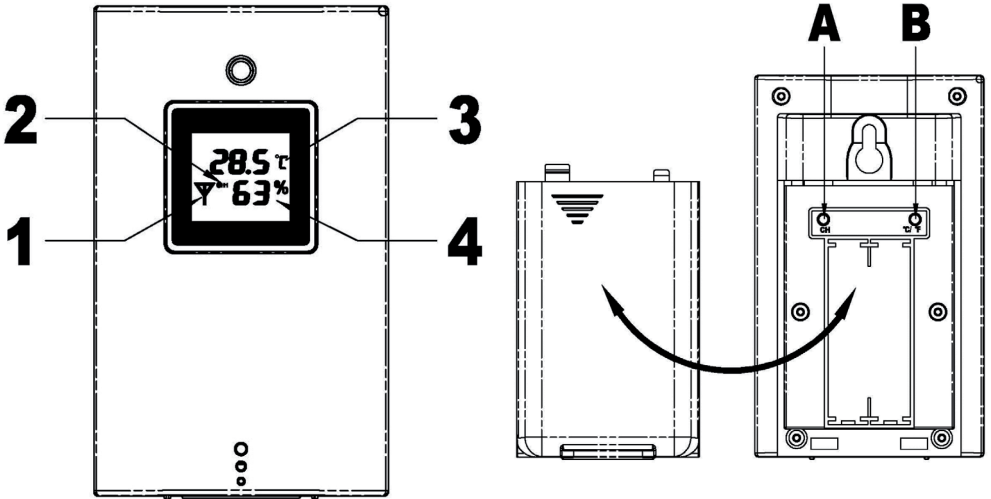


|             |    |    |                   |
|-------------|----|----|-------------------|
| Week        | 17 | 23 | Date              |
| Day of week | 18 | 24 | Moon set          |
| Alarm       | 19 | 25 | Moon rise         |
| Month       | 20 | 26 | Moon phase        |
| Time        | 21 | 27 | Cities (Location) |
| Summer time | 22 | 28 | Sun set           |
|             |    | 29 | Sun rise          |



|         |          |          |                |
|---------|----------|----------|----------------|
| MODE    | <b>A</b> | <b>E</b> | CHANNEL        |
| +       | <b>B</b> | <b>F</b> | SNOOZE / LIGHT |
| -       | <b>C</b> | <b>G</b> | RESET          |
| HISTORY | <b>D</b> |          |                |

## Outdoor Unit



|                       |          |          |                        |
|-----------------------|----------|----------|------------------------|
| RF Symbol             | <b>1</b> | <b>4</b> | (Outdoor) humidity     |
| Channel               | <b>2</b> | <b>A</b> | CH (channel selection) |
| (Outdoor) temperature | <b>3</b> | <b>B</b> | °C/°F                  |

## Setup and Use

- After inserting the batteries, the display section of altitude begins to flash. Use the + and - buttons to enter the altitude of your location (if known). Press HISTORY to continue.
- The weather symbol now flashes. Use the +/- buttons to select the weather symbol that resembles the actual weather the most. Press HISTORY again.
- Next step is selecting the displayed unit for air pressure. (+/- : select. HISTORY: confirm)
- Now, the indoor unit starts to connect to the outdoor unit. This can take up to 3 minutes. On successful connection, the values from the outdoor unit are displayed on the indoor unit.
- If the connection attempt fails, press and hold CHANNEL for 3 seconds to enforce another connection attempt.
- The (automatic) reception of the DCF signal (*radio clock signal on a carrier frequency of*

77.5 kHz, reception area is a radius of 2000km around Mainflingen near Frankfurt am Main, Germany) begins 3 minutes after the established connection of indoor unit and outdoor unit. A corresponding "radio"-icon will be displayed (flashes during connection attempt).

### **Manual setup (when the radio clock signal can not be found):**

- Press and hold + and - for 3 seconds to interrupt the automatic radio clock signal scan.
- Press and hold MODE for 3 seconds to switch to setup mode. The year display starts to flash. Adjust with the buttons +/- . Press MODE to confirm.
- Repeat this procedure for adjusting the
  - month
  - date
  - time zone (in relativity to CET. For London enter "+1", for Moskow enter "-3" etc.)
  - display language
  - 12h / 24h display
  - hour
  - minutes

**Please note:** The clock automatically changes from set-up mode to time display mode if no keys are pressed for 20 seconds.

## **Alarms**

### **Set alarms**

- Press MODE to switch from time display to A1 (Alarm 1) display.
- Press and hold MODE for 3 seconds. The alarm time is shown with the hour flashing. Adjust the alarm hour with +/- and press MODE to confirm. Repeat the procedure for setting the minutes and press MODE again.
- Now the A2 (Alarm 2) display is shown. Repeat the procedure for setting alarm 2.

**Please note:** The clock automatically changes from set-up mode to time display mode if no keys are pressed for 20 seconds.

### **Activate/deactivate alarms**

- Press MODE to switch to the A1 or A2 display and press "-", to activate or deactivate the respective alarm. An alarm clock symbol on the display indicates active alarms.  
**Please note:** Alarm1 is active on weekdays only; alarm2 is active on weekends only.  
**Please note:** The clock automatically changes from set-up mode to time display mode if no keys are pressed for 20 seconds.

### **Snooze**

To activate the snooze function, Press the SNOOZE/LIGHT while the alarm sounds. If the snooze function is activated, alarm symbol is flashing. The alarm repeats after 5 minutes. Press any (other) button to stop.

## Min. & Max. Values

Press + for displaying indoor/outdoor max./min. of temperature and humidity.

## Temperature Alert

### Setup

- If you have more than one outdoor sensors in use (and within reach): Press CHANNEL to show the desired outdoor unit's values on the display.
- Press and hold the „-“ button to activate the temperature alert setup, then select ON/OFF when flashing.
- Press MODE. The upper limit temperature (MAX) value flashes. Use +/- to adjust, then press MODE to confirm.  
Repeat the procedure for setting the MIN temperature value.
- A corresponding icon indicates temperature alerts when activated.

### Activate/deactivate temperature alert

- Press and hold the key “-“ to set the temperature alert on or off.
- A corresponding icon indicates temperature alerts when activated.

**Please note:** A temperature alert can be set-up for each channel. The set-up process cannot be completed if the maximum temperature selected is lower than the minimum selected temperature. The minimum temperature selected must at least be 1°C below the maximum selected temperature.

## Additional Functions

### Weather forecast

The weather is forecasted based on the temperature, humidity and air press and shows the corresponding symbols for "Sunny" / "Slightly cloudy" / "Cloudy" / "Rainy".

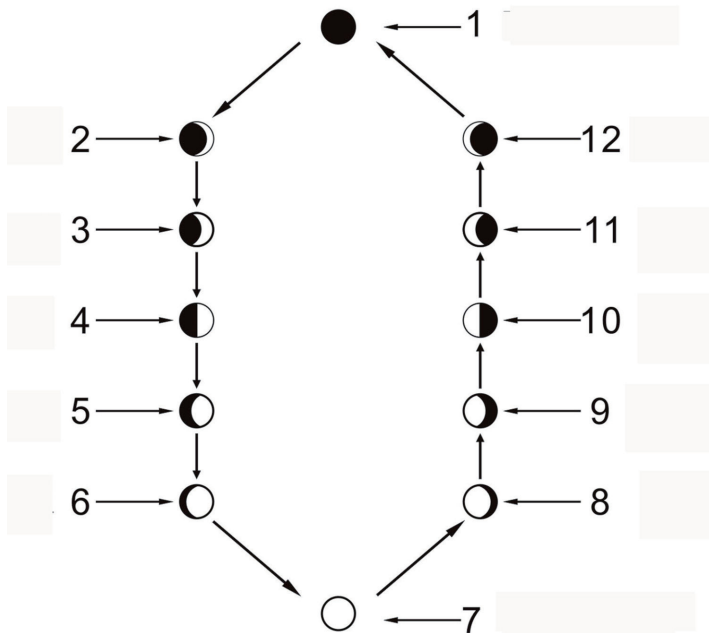
### Barometer

Air pressure can be in hPa and inHg. Check the past 12 hour air press by pressing HISTORY

### Illumination

Press SNOOZE/LIGHT to activate the display illumination for 5 seconds when battery operated. The backlight will be on all the time in case the adaptor is used.

### Moon phase display



(1= new moon; 7 = full moon):

## Living space humidity

The weather station uses saved data to determine the humidity in the living space and shows the respective symbols (comfortable, dry, humid):



## Low battery condition display

- The weather station displays the low battery condition symbol to remind the batteries of the weather station or the outdoor sensor need to be exchanged.
- Weather station low battery condition display: within indoor area of the display
- Outdoor sensor low battery condition display: in the outdoor area of the display

## Environmental Concerns



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

## Declaration of Conformity



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European directives:  
2014/53/EU (RED)  
2011/65/EU (RoHS)

**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi a pour but de vous familiariser avec les fonctionnalités du produit. Conservez-le soigneusement afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- L'achat de ce produit vous donne droit à deux ans de garantie sur les pannes et défauts en conditions d'utilisation normale.
- Utilisez le produit exclusivement aux fins prévues. Une utilisation différente pourrait causer des dommages au produit ou dans son environnement.
- Tout démontage remet en cause la sécurité de l'appareil. Attention, danger de blessure !
- N'ouvrez jamais le produit de votre propre chef et n'effectuez jamais les réparations vous-même !
- Manipulez le produit avec précaution. Les coups et chocs ainsi que les chutes, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Tenez le produit éloigné des sources d'humidité et de forte chaleur.
- Ne laissez aucun objet métallique pénétrer dans cet appareil.
- Ne posez aucun objet lourd sur cet appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- N'obstruez pas les ouvertures d'aération.
- Utilisez exclusivement des accessoires recommandés par le fabricant ou un professionnel qualifié.

**Remarque : La garantie expire en cas d'intervention étrangère sur l'appareil !**

**Petits éléments / éléments d'emballage (sacs en plastique, cartons, etc.):** Conservez les petits éléments (par exemple vis, matériel de montage) et éléments d'emballage hors de portée des enfants pour éviter les risques d'étouffement. Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages plastiques, il y a risque d'étouffement !

**Transport de l'appareil :** Veuillez conserver l'emballage d'origine. Pour garantir la meilleure protection de l'appareil lors de son transport, veuillez le remettre dans son emballage d'origine.

**Nettoyage des surfaces externes :** Ne pas utiliser de liquides volatils tels que le spray insecticide. Une pression trop forte lors de l'essuyage peut endommager les surfaces. Les matières en plastique ou en caoutchouc ne doivent pas rester en contact avec l'appareil pendant une période prolongée. Utilisez un chiffon sec.



# Fiche technique

|   |  |
|---|--|
| <b>Numéro d'article</b>                       | 10029954   |
| Alimentation de la station de base            | Piles : 2X AA 1,5 V LR6  |
| Alimentation de la station de mesure sans fil | Piles : 2X AAA 1,5 V LR03  |
| Fonctionnalités                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mesure sans fil de la température (intérieure et extérieure)</li> <li>• Mesure sans fil de l'humidité de l'air (int &amp; ext)</li> <li>• Mémorisation des valeurs min &amp; max</li> <li>• Baromètre avec mémorisation sur 12 h (hPa / inHg)</li> <li>• Affichage de la tendance météo</li> <li>• Icônes de prévision météo (basés sur la pression atmosphérique)</li> <li>• Affichage de l'heure (format 24 h ou 12 h) et de la date</li> <li>• Fonction calendrier</li> <li>• Affichage des phases de la lune</li> <li>• Alerte de température</li> <li>• Fonction réveil</li> <li>• 7 langues</li> <li>• Ecran LED rétroéclairé</li> <li>• Possibilité de montage mural ou de pose libre</li> <li>• Synchronisation automatique des capteurs</li> </ul> |
| Portée du signal                              | Bis zu 50 m  |
| Fréquence de retransmission                   | 433 MHz  |
| Plage de températures                         | Intérieur : 0°C - 50 °C<br>Extérieur : -20°C - 60 °C   |
| Livraison                                     | Appareil (unité intérieure et station extérieure), mode d'emploi   |

## Mise en service

Retirez le cache du compartiment à piles de la station de mesure et installez deux piles de type AA. Soyez attentif à respecter la polarité telle qu'indiquée par le schéma à l'intérieur du compartiment à piles.

Patientez un moment jusqu'à ce que la température mesurée par la station extérieure soit affichée sur la station de base. Cela peut prendre quelques minutes. Pendant ce temps, n'appuyez sur aucune touche. Une fois que les deux unités sont prêtes, tous les éléments de l'écran s'allument pendant 3 secondes et la station émet un bip.

Attention : Faites de même après chaque changement de batterie de la station de mesure - et redémarrez la station de base pour qu'elle „retrouve” le canal de transmission.

Pour cette nouvelle identification, la station de mesure envoie un nouveau code aléatoire généré à chaque redémarrage.

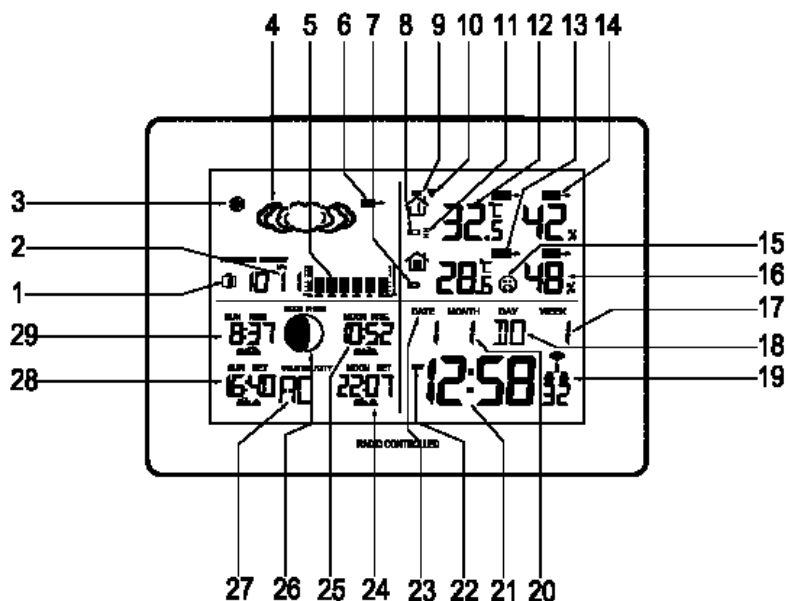
## Montage

Montez la station de mesure dans un lieu approprié - à l'abri de la pluie, du vent et de l'ensoleillement direct, par exemple sous un auvent ou autre, pour éviter les mesures faussées (par exemple, par évaporation à froid ou accumulation de neige).



# Aperçu

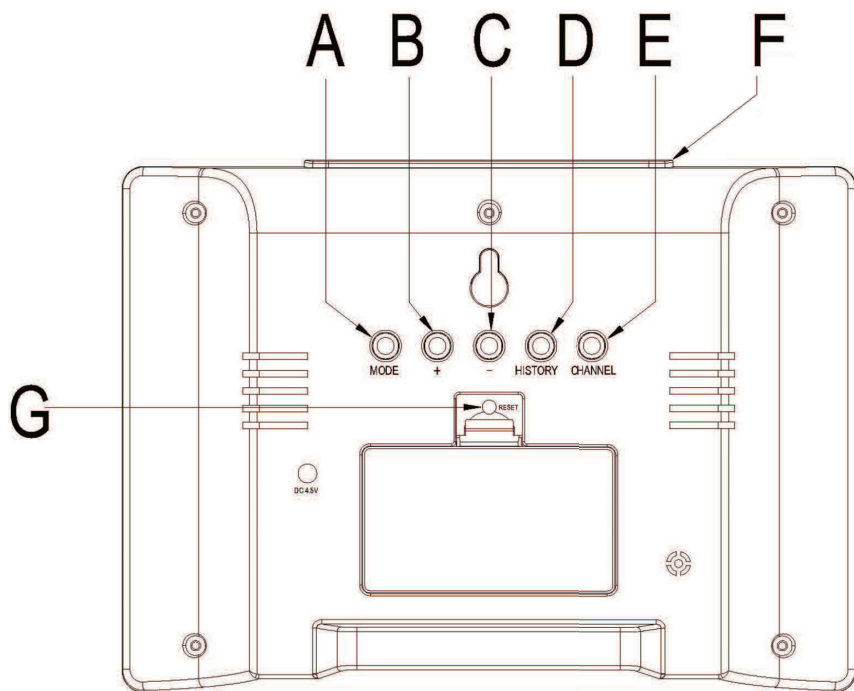
## Ecran



|   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| Évolution de la pression barométrique des 12 dernières heures | 1 | 9  | Canal  |
| Affichage de la pression atmosphérique                        | 2 | 10 | Icône radio                                  |
| Gel   | 3 | 11 | Alerte de température                        |
| Météo   | 4 | 12 | Tendance de la température (extérieure)      |
| Graphique à barres de pression atmosphérique                  | 5 | 13 | Tendance de la température (intérieure)      |
| Tendance de la pression                                       | 6 | 14 | Tendance de l'humidité de l'air (extérieure) |
| Niveau de batterie faible (intérieure)                        | 7 | 15 | Smiley dynamique                             |
| Niveau de batterie faible (extérieure)                        | 8 | 16 | Tendance de l'humidité de l'air (intérieure) |

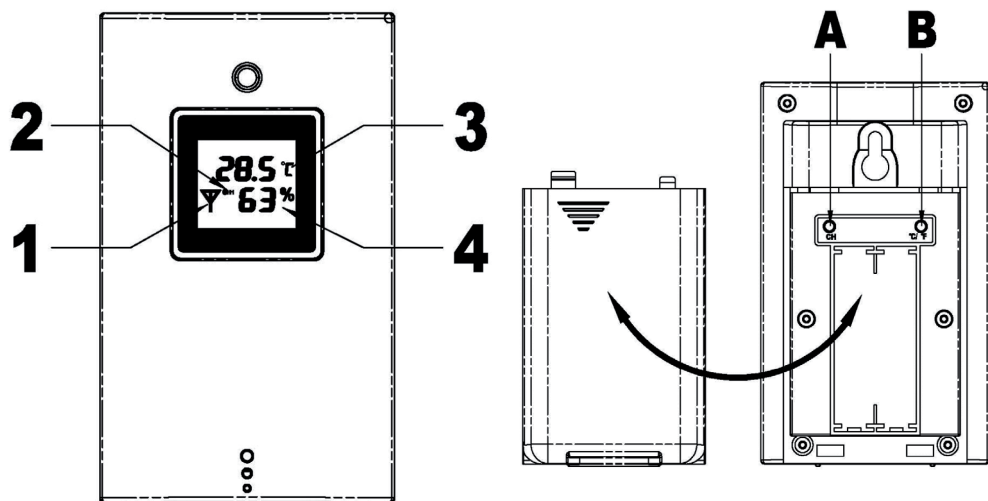
|                    |    |    |                   |
|--------------------|----|----|-------------------|
| Semaine            | 17 | 23 | Date              |
| Jour de la semaine | 18 | 24 | Coucher de lune   |
| Alarme             | 19 | 25 | Lever de lune     |
| Mois               | 20 | 26 | Phase de la lune  |
| Heure              | 21 | 27 | Lieu (ville)      |
| Heure d'été        | 22 | 28 | Coucher du soleil |
|                    |    | 29 | Lever du soleil   |

## Dos de l'appareil / branchements



|         |   |   |                |
|---------|---|---|----------------|
| MODE    | A | E | CHANNEL        |
| +       | B | F | SNOOZE / LIGHT |
| -       | C | G | RESET          |
| HISTORY | D |   |                |

## Unité extérieure



|                          |          |          |                                |
|--------------------------|----------|----------|--------------------------------|
| Icône RF                 | <b>1</b> | <b>4</b> | Humidité de l'air (extérieure) |
| Channel                  | <b>2</b> | <b>A</b> | CH (choix du canal)            |
| Température (extérieure) | <b>3</b> | <b>B</b> | °C/°F                          |

## Configuration et fonctionnement

Une fois que les piles sont installées, l'affichage de la hauteur en mètres (m au-dessus du niveau de la mer) se met à clignoter. Utilisez les touches + et - pour saisir la hauteur en mètres (si vous la connaissez). Pour terminer, enregistrer et poursuivre, appuyez sur HISTORY.

L'icône météo se met à clignoter. A l'aide des touches +/-, choisissez l'icône de météo qui se rapproche le plus de la météo actuelle et appuyez à nouveau sur HISTORY.

Choisissez maintenant l'unité hpa ou inHg dans laquelle vous voulez afficher la pression (+/- pour sélectionner). Confirmez avec HISTORY.

La station de base commence alors à se connecter avec l'unité extérieure. Cela peut prendre jusqu'à trois minutes. Une fois la connexion établie avec succès, les valeurs mesurées à l'extérieur s'affichent sur l'écran de la station de base.

Si la connexion échoue, maintenez la touche CHANNEL 3 secondes pour relancer une nouvelle tentative de connexion.

La réception (automatique) du signal DCF (*Signal radio de l'heure avec un signal porteur de 77,5 kHz, la zone de réception est le rayon (théorique) de 2000 km autour de Mainflingen près de Francfort-sur-le-Main*) débute 3 minutes une fois la connexion établie entre la station de base et la station extérieure. L'icône „radio“ correspondante s'affiche à l'écran (clignotante pendant l'établissement de la connexion).

### **Configuration manuelle (si aucun signal radio n'est capté) :**

Maintenez les touches + et - (3 secondes) pour interrompre la recherche automatique du signal radio.

Maintenez la touche MODE 3 secondes pour activer le mode Setup. Le chiffre des années clignote. Modifiez-le avec les touches + et -. Confirmez en appuyant brièvement sur MODE. Répétez maintenant le processus pour le réglage des paramètres :

- Mois
- Date
- Fuseau horaire (par rapport au CET. Par exemple, entrez pour Londres „+1“, pour Moscou „-3“ etc.)
- Langue d'affichage
- Format d'affichage 12 h / 24 h
- Heure
- Minute

**Remarque** : au bout de 20 secondes sans aucune saisie, l'appareil quitte automatiquement le mode Setup.

## **Réveil**

### **Réglage**

- Appuyez sur MODE pour passer de l'affichage normal à l'écran A1 (Alarme 1).
- Maintenez maintenant la touche MODE pendant 3 secondes. Les heures des alarmes s'affichent. L'heure clignote. Modifiez l'heure avec les touches +/- et confirmez par un appui sur MODE. Répétez ce processus pour le réglage des minutes et appuyez de nouveau sur MODE.
- L'écran A2 (alarme 2) s'affiche maintenant. Répétez le processus pour régler l'alarme 2.

**Remarque** : au bout de 20 secondes sans aucune saisie, l'appareil quitte automatiquement le mode Setup.

## Allumer/éteindre le réveil

Passez sur l'écran A1 ou A2 (MODE) et appuyez sur la touche - pour activer/désactiver l'alarme 1. L'icône du réveil est toujours affiché sur l'écran lorsque l'alarme est activée.

Veuillez noter : l'alarme 1 est active les jours de la semaine seulement, l'alarme 2 le week-end seulement. Au bout de 20 secondes sans aucune saisie, l'appareil quitte automatiquement le mode Setup.

Snooze : lorsqu'une alarme se déclenche, différez-la de 5 minutes en appuyant sur Snooze ou stoppez l'alarme en appuyant sur n'importe quelle autre touche.

## Valeurs min et max

Appuyez sur la touche + pour afficher les valeurs extrêmes mesurées pour la température et l'humidité de l'air.

## Alerte de température

### Réglage

Si vous utilisez plusieurs capteurs extérieurs : appuyez sur CHANNEL pour afficher la station extérieure choisie à l'écran.

- Maintenez - appuyée pour ouvrir le réglage de l'alarme de température. Choisissez ensuite ON/OFF (pour alarme de température active/inactive).
- Appuyez maintenant sur MODE. La valeur de température MAX clignote. Utilisez les touches +/- pour régler celle-ci et appuyez sur MODE pour confirmer.
- Répétez le processus pour la température MIN.  
Lorsque vous activez l'alarme de température, une icône correspondant s'affiche à l'écran.

### Activer/désactiver

Maintenez la touche - appuyée. Lorsque l'alerte de température est active, une icône correspondante est affichée à l'écran.

L'alarme de température peut être réglée séparément pour chaque canal (dans le cas de l'utilisation de plusieurs stations extérieures).

**Attention** : Si la température de l'alarme MIN est supérieure à la valeur de l'alarme MAX, l'alarme est invalide et ne sera pas exécutée. La valeur MIN doit être inférieure d'au moins 1 ° C à la valeur MAX.

## Autres fonctions

### Prévisions météo

Basée sur les tendances de la pression de l'air, une prévision météorologique est affichée sous la forme de symboles (ensoleillé / légèrement nuageux / nuageux / pluie).

### Baromètre

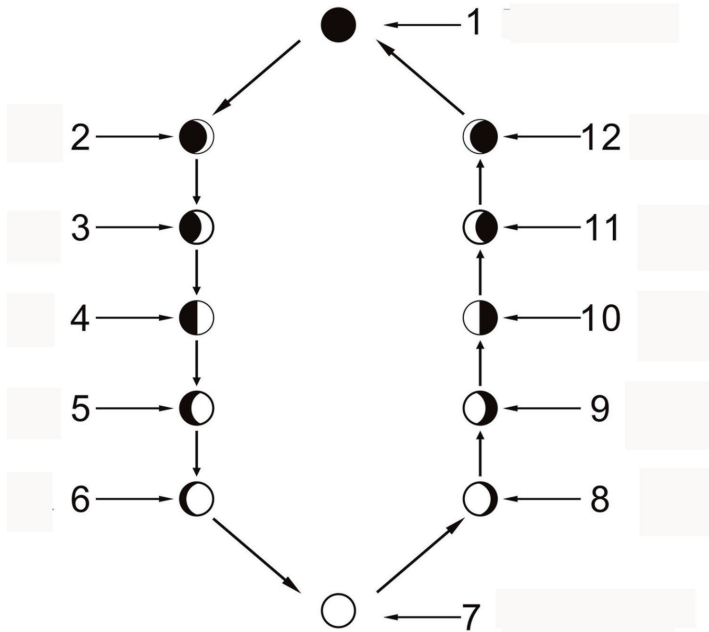
Appuyez sur HISTORY pour afficher la pression atmosphérique mesurée au cours des 12 dernières heures.

### Éclairage

Appuyez sur SNOOZE/LIGHT pour allumer le rétroéclairage de l'écran pendant 5 secondes.

### Affichage de la phase de la lune

La phase de lune en cours est représentée par une icône sur l'écran (1: nouvelle lune, 7: pleine lune):





## Humidité de l'air dans l'habitation

L'humidité mesurée par la station de base est affichée à l'aide des symboles suivants pour faciliter la lecture et l'interprétation (pour «bon», «trop sec» et «trop humide»):



## Niveau de batterie faible

- Lorsque la capacité de la batterie est faible, les symboles de batterie correspondants apparaissent sur la partie intérieure ou extérieure de l'affichage (8/10, voir „Vue d'ensemble”). Renouvelez alors les piles sans tarder.
- Environ trois minutes après le renouvellement des piles de la station de base, celle-ci commence à rechercher à nouveau le signal d'horloge radio DCF.

## Conseils pour le recyclage



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

## Déclaration de conformité



Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :  
2014/53/UE (RED)  
2011/65/UE (RoHS)